

GEOVID PRO



KURZANLEITUNG | QUICK START GUIDE

MODE D'EMPLOI SUCCINCT

BEKNOPTTE HANDLEIDING

GUIDA RAPIDA | INSTRUCCIONES ABREVIADAS

KORT VEJLEDNING | KORT BRUKSANVISNING

KORT VEILEDNING | КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

DOWNLOAD
INSTRUCTIONS



leica-camera.com/Service-Support

2021-11-1-1.0-DE/EN/FR/IT/ES/NL/DA/SV/NO/RU

VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Leica Produkt. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes unbedingt die ausführliche Produkthanleitung, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen. Die ausführliche Anleitung zum Download finden Sie unter:

<https://de.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

ERSATZTEILE/ZUBEHÖR

Einzelheiten zum aktuellen Ersatzteile-/Zubehörsortiment bekommen Sie beim Leica Customer Care oder Ihrem Leica Fachhändler:

de.leica-camera.com/Kontakt

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes zunächst die Kapitel „Sicherheitshinweise“ und „Wichtige Hinweise“, um Schäden am Produkt zu vermeiden und möglichen Verletzungen und Risiken vorzubeugen.

RECHTLICHE HINWEISE

CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung unserer Produkte dokumentiert die Einhaltung grundlegender Anforderungen der gültigen EU-Richtlinien.

Deutsch

Konformitätserklärung (DoC)

Die „Leica Camera AG“ bestätigt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und sonstigen relevanten Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-DoC zu unseren Funkanlagen-Produkten von unserem DoC-Server herunterladen:

www.cert.leica-camera.com

Wenden Sie sich im Fall weiterer Fragen an den Produkt-Support der Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Deutschland

TECHNISCHE DATEN DES LASERS

Laserklasse	IEC/EN Class 1
Wellenlänge (nm)	900
Pulsdauer (ns)	57
Ausgangsleistung (mW)	1,6
Strahlendivergenz (mrad)	Vertikal: 0,8 Horizontal: 1,8

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Entspricht 21 CFR 1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität mit IEC 60825-1 Ed. 3, wie in der Laser Notice No. 56 vom 8. Mai 2019 beschrieben.

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE



(Gilt für die EU sowie andere europäische Länder mit getrennten Sammelsystemen.)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf daher nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es zwecks Recyclings an entsprechenden, von den Gemeinden bereitgestellten Sammelstellen abgegeben werden. Dies ist für Sie kostenlos. Falls das Gerät selbst wechselbare Batterien oder Akkus enthält, müssen diese vorher entnommen werden und ggf. Ihrerseits vorschriftsmäßig entsorgt werden. Weitere Informationen zum Thema bekommen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.

REGULATORISCHE HINWEISE

Das Produktionsdatum Ihres Produktes finden Sie auf den Aufklebern auf der Verpackung. Die Schreibweise ist Jahr/Monat/Tag.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

LASER

- Werden andere als die in dieser Anleitung aufgeführten Bedienungsvorgänge verwendet bzw. Anpassungen am Gerät vorgenommen, kann es zum Austritt gefährlicher Strahlung kommen.
- Solange Sie die Anzeige im Okular sehen, ist das Produkt aktiv, sendet einen unsichtbaren Laserstrahl aus und die Laser-Fokussieroptik darf nicht auf jemanden gerichtet sein.
- Drücken Sie keine der beiden Tasten, während Sie auf ein menschliches Auge zielen oder die Optik von der Objektivseite aus betrachten.

- Richten Sie den Laser nicht auf ein Auge.
- Richten Sie den Laser nicht auf Menschen.

ALLGEMEIN

- Vermeiden Sie den direkten Blick mit Ihrem Leica Geovid in helle Lichtquellen, um Augenverletzungen auszuschließen.

VORSICHT

Die Nichtbeachtung folgender Punkte kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.

LASER

- Wird die Entfernungsmessung gerade nicht benötigt, sollten Sie es vermeiden, eine der beiden Tasten zu betätigen, um ein unbeabsichtigtes Abgeben des Laserstrahls zu vermeiden.
- Sie dürfen das Leica Geovid nicht zerlegen, neu zusammensetzen oder reparieren. Die ausgehende Laserstrahlung kann Ihre Gesundheit gefährden. Ein einmal zerlegtes, neu zusammengesetztes oder repariertes Gerät unterliegt nicht mehr der Herstellergarantie.
- Ist das Gehäuse des Gerätes beschädigt oder gibt das Gerät nach einem Sturz oder aus einem anderen Grund einen fremdartigen Ton ab, so entnehmen Sie bitte sofort die Batterie und verwenden Sie das Gerät nicht mehr.

ALLGEMEIN

- Bewahren Sie das Gerät nicht in Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Nicht während des Gehens durch das Okular blicken. Stürze können die Folge sein.
- Betreiben Sie das Leica Geovid nicht mit anderen zusätzlichen optischen Elementen wie Objektiven oder Ferngläsern. Eine Verwendung des Leica Geovids zusammen mit einem optischen Gerät erhöht die Gefahr einer Verletzung der Augen.
- Demontieren oder verändern Sie das Gerät nicht; wenn die interne Elektronik freigelegt wird, kann dies zu Schäden oder Stromschlägen führen.

BATTERIE

- Es darf ausschließlich der in dieser Anleitung aufgeführte und beschriebene Batterietyp verwendet werden. Die vorschriftswidrige Verwendung dieser Batterien und die Verwendung von nicht vorgesehenen Batterietypen können unter Umständen zu einer Explosion führen!
- Batterien dürfen nicht für längere Zeit Sonnenlicht, Hitze, Feuchtigkeit oder Nässe ausgesetzt werden. Ebenso wenig dürfen sie in einem Mikrowellenofen oder einem Hochdruckbehälter untergebracht werden – es besteht Feuer- oder Explosionsgefahr!
- Die Batterie niemals ins Feuer werfen, erhitzen, aufladen, zerlegen oder aufbrechen.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Lassen Sie Batterien nicht frei herumliegen, da sie von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.

TRAGRIEMEN

- Tragriemen sind in der Regel aus besonders belastbarem Material hergestellt. Halten Sie sie deshalb von Kindern fern. Sie sind kein Spielzeug und für Kinder aufgrund von Strangulationsgefahr potenziell gefährlich.
- Verwenden Sie Tragriemen nur in ihrer Funktion als Tragriemen einer Kamera bzw. eines Fernglases. Eine anderweitige Verwendung birgt Verletzungsgefahr und kann eventuell zu Beschädigungen am Tragriemen führen und ist daher nicht gestattet.
- Tragriemen sollten nicht bei sportlichen Aktivitäten an Kameras bzw. Ferngläsern eingesetzt werden, wenn ein besonders hohes Risiko besteht, mit dem Tragriemen hängen zu bleiben (z. B. beim Klettern in den Bergen und vergleichbaren Outdoor-Sportarten).

WICHTIGE HINWEISE

ALLGEMEIN

- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demontieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
- Die Batterie aus dem Gehäuse nehmen, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Kälte reduziert die Batterieleistung. Bei niedrigen Temperaturen sollte das Gerät deshalb möglichst in Körpernähe getragen und mit einer frischen Batterie betrieben werden.
- Batterien sollten kühl und trocken gelagert werden.
- Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden, denn sie enthalten giftige, die Umwelt belastende Substanzen. Um sie einem geregelten Recycling zuzuführen, sollten sie beim Handel abgegeben oder zum Sondermüll (Sammelstelle) gegeben werden.
- Die Glasflächen nicht mit den Fingern berühren, besonders nicht, wenn Sie diese vorher mit Handcreme, Insektenschutzmitteln o. Ä. behandelt haben. Diese Mittel können Chemikalien enthalten, die die Vergütungen der Glasflächen beschädigen oder zerstören.

MESSWERTE

- Gerade bei großen Entfernungen nimmt der Einfluss aller ballistisch relevanten Einflussfaktoren deutlich zu und es kann zu erheblichen Abweichungen kommen. Die angezeigten ballistischen Werte sind deshalb ausdrücklich als Hilfsmittel zu verstehen.
- Unabhängig von der Nutzung dieser Information unterliegt die Einschätzung der jeweiligen jagdlichen Situation Ihrer Verantwortung!
- Für die Richtigkeit der von Fremdgeräten übermittelten Werte kann die Leica Camera AG keinerlei Haftung übernehmen.
- Starke elektromagnetische Felder, wie z. B. die von Radaranlagen, können Störungen und/oder fehlerhafte Werte verursachen.
- Auch das Erdmagnetfeld kann Abweichungen der Werte verursachen.

GARANTIE

Neben Ihren gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegenüber Ihrem Verkäufer erhalten Sie für dieses Leica Produkt von der Leica Camera AG für 5 Jahre Garantieleistungen nach den nachstehenden Regelungen. Die Leica Garantie schränkt mithin weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Händler aus dem zwischen beiden geschlossenen Kaufvertrag ein.

REGELUNGEN DER GARANTIE

Mit dem Kauf dieses Leica Fernglases haben Sie ein Produkt erworben, das nach besonderen Qualitätsrichtlinien hergestellt und in den einzelnen Fertigungsstufen durch erfahrene Spezialisten geprüft wurde. Die für dieses Produkt vorgesehene Garantie von 5 Jahren wird von uns ab dem Tage des Verkaufs durch einen autorisierten Fachhändler unter folgenden Bedingungen übernommen:

1. Bei Beanstandungen, die auf Fabrikationsfehlern beruhen, übernehmen wir während der gesamten Laufzeit der Garantie sämtliche anfallenden Materialkosten. Nach eigenem Ermessen werden wir das fehlerhafte Produkt instandsetzen, defekte Teile austauschen oder das gesamte Produkt durch ein gleichartiges einwandfreies Produkt ersetzen. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art und gleich aus welchem Rechtsgrund im Zusammenhang mit dieser Garantie, sind ausgeschlossen.
2. Von der Garantie sind Verschleißteile wie Augenmuscheln, Belederungen, Armierungen, Tragriemen sowie Zubehör ausgenommen. Dies gilt auch für Beschädigungen der Oberflächen.
3. Ansprüche auf Garantieleistungen entfallen, wenn der betreffende Mangel auf unsachgemäße Behandlung – wozu auch die Verwendung von Fremdzubehör zählen kann – zurückzuführen ist, ein Eingriff von nicht autorisierten Personen und Werkstätten durchgeführt wurde oder die Fabrikationsnummer unkenntlich gemacht wurde.

4. Garantieansprüche können nur bei Vorlage der Originalrechnung – versehen mit Kaufdatum, Adresse und Unterschrift des autorisierten Fachhändlers – geltend gemacht werden.
5. Bei Inanspruchnahme der Garantie das Produkt bitte zusammen mit der Originalrechnung und einer Schilderung der Beanstandung dem Customer Care der Leica Camera AG oder einer Leica Landesvertretung zuleiten.

ABHOLSERVICE FÜR REPARATUR-EINSENDUNGEN

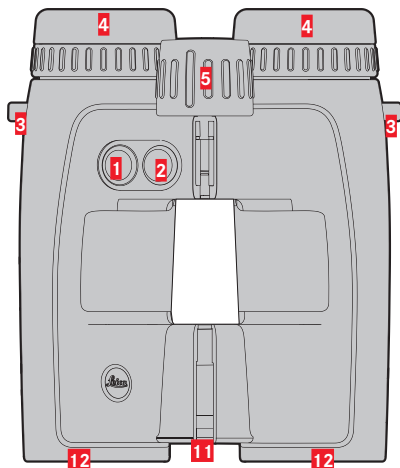
(Gilt nur für EU)

Sollten Sie während der Garantiezeit einen Fehler an Ihrem Gerät feststellen, organisieren wir auf Wunsch für Sie die Einsendung an unsere Customer Care Abteilung. Zwecks Absprache steht Ihnen unsere Service-Rufnummer +49 6441 2080-189 zur Verfügung. Unser Abholservice wird Ihr Leica Produkt zum vereinbarten Termin kostenlos bei Ihnen abholen und unserem Customer Care zur Überprüfung zustellen.

Ansprechpartner:

[de.leica-camera.com/Kontakt](https://www.leica-camera.com/Kontakt)

BEZEICHNUNG DER TEILE



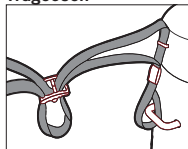
1 MenüwahltaSte

EU.YS (Meter-/Yard-Anzeige), **ONDE** (Anzeigemo-
dus), **bt** (Bluetooth), **bren** (Display-Helligkeit),
ROFF (Bluetooth Dauerbetrieb)

2 HaupttaSte

Ein- und Ausschalten des Gerätes

3 TrageöSen

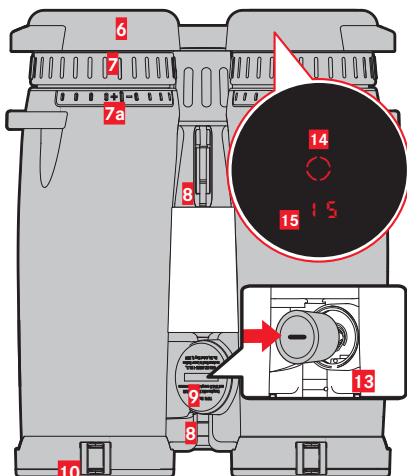


4 Augenmuschel (drehbar)

Beobachtung ohne Brille: gegen den Uhrzeiger-
sinn herausdrehen

5 Zentralfokussierung

Einstellen der Schärfte



6 Okular-Schutzdeckel

7 Dioptrienausgleich

a Skala

8 Knickbrücke

9 Batteriefachdeckel

Öffnen: mit geeigneter Münze gegen den
Uhrzeigersinn drehen

10 Objektiv-Schutzdeckel

11 Laser-Sendeoptik

12 Objektiv

13 Batteriefach

3 Volt Lithium-Rundzelle (CR2)

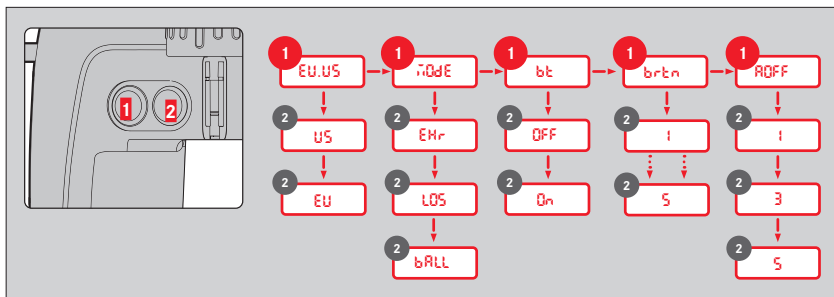
14 Zielmarke



15 Anzeige

0 0 (Wert)/ **bALL** (Menüpunkt)/
EH- (Äquivalente horizontale Entfernung)/
M, Y (Maßeinheiten)/ **✕** (Bluetooth)

MENÜ-ÜBERSICHT



MENÜSTEUERUNG

HAUPTMENÜ AUFRUFEN

- ▶ Menüwahltaaste **1** lang drücken (≥ 3 s)
 - **EU.US** erscheint.

IM HAUPTMENÜ NAVIGIEREN

- ▶ Menüwahltaaste mehrmals kurz drücken (< 2 s), bis der gewünschte Menüpunkt erscheint

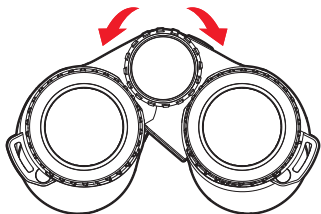
Menüpunkt	Funktion	Beschreibung
EU.US	US	Yard-Anzeige
	EU	Meter-Anzeige
nOdE	EMr	Äquivalente horizontale Entfernung
	LOS	Tatsächliche Distanz
	bALL	Ballistik-Kurve
bt	OFF	Bluetooth®-Empfang deaktiviert
	On	Bluetooth®-Empfang aktiviert
brkn	1-5	Displayhelligkeit in 5 Stufen
AOFF	1 / 3 / 5	Automatische Abschaltung nach 1 / 3 / 5 min

EINSTELLUNG VORNEHMEN

- ▶ Hauptschalter **2** mehrmals kurz drücken (< 2 s), bis der gewünschte Menüpunkt erscheint
 - Die gewählte Einstellung leuchtet zur Bestätigung erst dauerhaft, anschließend wechselt die Anzeige zum nächsten Menüpunkt und erlischt, sofern keine weiteren Einstellungen vorgenommen wurden.

BEDIENUNG

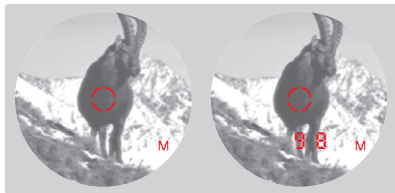
AUGENABSTAND EINSTELLEN



BILDSCHÄRFE EINSTELLEN

- ▶ Durch das Fernglas blicken
- ▶ Zielobjekt anvisieren
- ▶ Fokussierad so einstellen, dass das Zielobjekt optimal scharf erscheint

EINFACHE ENTFERNUNGSMESSUNG



- ▶ Hauptschalter kurz drücken
- ▶ Objekt mit Zielmarke anpeilen
- ▶ Hauptschalter erneut drücken
 - Die Zielmarke erlischt kurzzeitig und der Messwert wird angezeigt.
 - Solange die Zielmarke noch leuchtet, kann jederzeit eine neue Messung durch erneuten Druck auf den Hauptschalter gestartet werden.

-- -- -- erscheint in den folgenden Fällen:

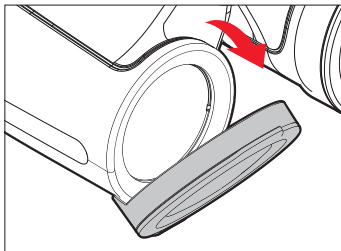
- Objekt weniger als 10 Meter entfernt
- Reichweite überschritten
- Objekt ungenügend reflektiert

SCAN-BETRIEB (OBJEKT-VERFOLGUNG)



- ▶ Hauptschalter kurz drücken
- ▶ Objekt bei leuchtender Zielmarke anpeilen
- ▶ Hauptschalter für ca. 2,5 Sekunden drücken und halten
 - Das Gerät schaltet in den Scan-Betrieb und führt dann permanent Messungen durch. Zu erkennen ist dies an der wechselnden Anzeige. Nach ca. 0,5 Sekunden wird ein neuer Messwert ausgegeben.

OBJEKTIV-SCHUTZDECKEL ANBRINGEN



Hinweis

- Die Objektiv-Schutzdeckel klappen bei korrektem Sitz nach unten auf.

LEICA BALLISTICS APP VERBINDEN

Das Gerät kann mit einem Smartphone verbunden werden. Dazu muss zunächst die App „Leica Ballistics“ auf dem Mobilgerät installiert werden. Eine Liste der verfügbaren Funktionen sowie Bedienungshinweise finden sich in der App.

- ▶ Die App im Apple App Store™/Google Play Store™ installieren

IM FERNGLAS

- ▶ Menüwahl taste mehrmals drücken
 - **bt** erscheint.
- ▶ Mit dem Hauptschalter gewünschte Einstellung wählen:
 - **OFF**: Bluetooth® deaktiviert.
 - **On**: Bluetooth® aktiviert.
 - Ist die Funktion aktiviert, erscheint *****.

AUF DEM MOBILGERÄT

- ▶ Bluetooth® aktivieren
- ▶ Leica Ballistics App installieren und starten
- ▶ Gewünschtes Gerät wählen

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Leica Geovid Pro 8x32	Leica Geovid Pro 10x32	Leica Geovid Pro 8x42	Leica Geovid Pro 10x42	Leica Geovid Pro 8x56
Geräte Typ	Fernglas	Fernglas	Fernglas	Fernglas	Fernglas
Typ Nr.	5932	5932	6931	6931	6931
Bestell-Nr.	40 809	40 810	40 806	40 807	40 808
Lieferumfang	Fernglas, Tragriemen, Okularschutzdeckel	Bereitschaftstasche, Optik	Reinigungstuch, Anleitung, Prüfzertifikat		
Vergrößerung	8x	10x	8x	10x	8x
Objektivdurchmesser	32 mm	32 mm	42 mm	42 mm	56 mm
Austrittspupille	4 mm	3,2 mm	5,25 mm	4,2 mm	6,9 mm
Dämmerungszahl	16	17,9	18,3	20,5	21,2
Austrittspupillen-Längsabstand	16 mm	16 mm	18 mm	16 mm	> 18 mm
Naheinstellgrenze	ca. 5 m	ca. 5 m	ca. 5 m	ca. 5 m	5,8 m
Sehfeld auf 1.000 m	7,5° (131 m)	6,4° (112 m)	7,5° (130 m)	6,5° (114 m)	6,8° (118 m)
Dioptrienausgleich	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt
Augenabstand verstellbar	56 - 74 mm	56 - 74 mm	56 - 74 mm	56 - 74 mm	60 - 74 mm
Reichweite	Auf hochreflektierende Ziele max. ca. 2200 m				
Messgenauigkeit	±0,5 m bei 10 - 200 m; ±1,0 m bei 200 - 400 m; ±0,5 % über 400 m				
Anzeige / Maßeinheit	4 Siebensegment-LEDs plus weitere Symbole, Anzeige wahlweise in Yards/Inches oder Meter/Zentimeter				
Maximale Messdauer	ca. 0,3 s				
Drahtlosverbindung	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)				
Frequenzband (Mittenfrequenz)	2402-2480 MHz				
Maximale Leistung (dBm E.I.R.P.)	10				
Schutzart	Druckwasserdicht bis 5 m Wassertiefe				
Betriebstemperatur	Elektrik: -20 °C bis 55 °C; Mechanik: -30 °C bis 55 °C				
Lagertemperatur	-40 °C bis 85 °C				
Material	Magnesium-Druckguss mit Gummiarmierung				
Abmessungen (B x H x T)	117 x 153 x 70 mm	117 x 153 x 70 mm	125 x 178 x 70 mm	125 x 174 x 70 mm	153 x 187 x 90 mm
Gewicht (ohne Batterie)	ca. 820 g	ca. 820 g	ca. 1000 g	ca. 970 g	ca. 1.195 g

Änderungen in Konstruktion, Ausführung und Angebot vorbehalten.

FOREWORD

Dear Customer,
we wish you a great deal of enjoyment and every success with your new Leica product. Please read the long form manual before using the product for the first time. Knowledge of the content will prevent inadvertent damage to the product, possible injuries and other risks. You can download the long form manual here: <https://en.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES

Contact Leica Customer Care or your specialist Leica retailer for details on the latest replacement parts / accessory range:
en.leica-camera.com/Contact

Please read the chapters “Safety Remarks” and “Important Information” before using the product for the first time. Knowledge of the content will prevent inadvertent damage to the product, possible injuries and other risks.

LEGAL INFORMATION

CE MARK

The CE mark on our products documents compliance with the fundamental requirements of applicable EU guidelines.

Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, “Leica Camera AG” declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server:

www.cert.leica-camera.com

In case of further questions, please contact:

Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Germany

TECHNICAL DATA (LASER)

Laser class	IEC/EN Class 1
Wavelength (nm)	900
Pulse duration (ns)	57
Output (mW)	1.6
Beam divergence (mrad)	Vertical: 0.8 Horizontal: 1.8

CLASS 1 LASER PRODUCT

Conforms to 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance to IEC 60825-1 Ed. 3 as described in Laser Notice No. 56, May 8, 2019.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

(Applies within the EU and for other European countries with active waste separation policies.)



This device contains electric and/or electronic components which must not be disposed of in general household waste. Instead, it should be disposed of at a recycling collection point provided by your local authority. This service is free of charge. Any standard or rechargeable batteries used in this device must be removed and disposed of separately in accordance with local regulations. Please contact your local authorities, waste disposal collection point or the retailer, from whom you purchased the device for more information on correct waste disposal.

REGULATORY INFORMATION

You will find the manufacturing date of your product on the stickers on the packaging. The date format is year/month/day.

SAFETY REMARKS

WARNING

Non-compliance with the following points may result in serious injury or death.

LASER

- The use of any operations not described in this manual or any alterations on the device may result in hazardous radiation exposure.
- The laser device is active and emitting an invisible laser beam as long as the display in the eyepiece is active. Never point the laser focusing optics at a person or animal.
- Do not depress any of the two buttons while aiming at a human eye or while looking into the optics from the lens side.
- Never aim the laser at an eye.
- Do not aim the laser at people or animals.

GENERAL INFORMATION

- Avoid looking directly at bright light sources with your Leica Geovid to prevent eye injury.

CAUTION

Non-compliance with the following points may result in personal injury or damage to the device.

LASER

- Avoid touching any of the two buttons while the distance measurement function is not in use to prevent an accidental activation of the laser beam.
- Do not attempt to disassemble, reassemble or repair the Leica Geovid yourself. Emitting laser radiation may pose a serious health risk. The manufacturer warranty is void, once a device was disassembled, reassembled or repaired.
- Remove the battery immediately and stop using the device if the device housing is damaged or if it emits a strange sound after being dropped or behaves unexpectedly for any other reason.

GENERAL INFORMATION

- Keep the device out of the reach of small children.
- Do not use the device while walking. You might trip and fall.
- Do not combine the operation of your Leica Geovid with other optical components, e.g. lenses or binoculars. Using the Leica Geovid in conjunction with another optical device increases the danger of damaging your eyes.
- Do not attempt to disassemble or modify the device; exposing the internal electronics may cause damage, injury or electric shock.

BATTERY

- Only the battery type stated and described in this manual must be used. Any improper use of the batteries or the use of unapproved battery types may result in an explosion!
- Do not expose the battery to sunlight, heat, humidity or moisture for prolonged periods of time. It must not be placed in a microwave oven or a

high-pressure container as this would pose a fire or explosion hazard!

- Never dispose of batteries in fire and never attempt to heat, recharge, dismantle or break open a battery.
- Batteries must always be stored out of the reach of children. Do not leave batteries lying around, as they could be swallowed by children or pets.

CARRY STRAP

- The carry strap is usually made of very robust material. You should therefore keep it out of the reach of children. A carry strap is not a toy and poses a strangulation risk.
- Use the carry strap only for its intended purpose on a camera or on binoculars. Any other use poses the risk of injury and may possibly result in damage to the carry strap and is therefore not permitted.
- Carry straps should also not be used for cameras/binoculars during sports activities that pose a risk of entanglement (e.g. when mountain climbing and similar outdoor activities).

IMPORTANT INFORMATION

GENERAL INFORMATION

- Do not attempt to take the device apart yourself. Repairs must only be carried out in authorized workshops.
- Remove the battery from the housing if you will not be using the product for an extended period of time.
- Low temperatures impair battery performance. Carry the device close to the body in cold conditions and use a fresh battery.
- Make sure to store the batteries in a cool, dry place.
- Depleted batteries must never be disposed of in household waste as they contain toxic materials that are harmful to the environment. Battery collection points are provided at most large retail outlets; alternatively, you can dispose of old batteries at a local special waste collection point to ensure correct recycling.
- Do not touch the glass surfaces with your fingers, especially if you have previously applied hand cream, insect repellent, etc. These substances may contain chemicals that damage or destroy the coatings on the glass surfaces.

MEASURING VALUES

- The influence of all ballistically relevant influencing factors is greatly increased at longer ranges and considerable variations may occur. The ballistic values displayed should therefore only be viewed as a guideline.
- Regardless of whether this information is used, you are responsible for assessing the relevant hunting situation.
- Leica Camera AG does not accept liability for the accuracy of values transmitted from third-party devices.
- Powerful electric fields, e.g. emanating from radar systems, may cause errors and/or faulty values.
- The geomagnetic field can similarly cause value deviations.

WARRANTY

In addition to your statutory warranty rights from your dealer, Leica Camera AG offers a 5-year warranty for this Leica product in accordance with the conditions started below. The Leica warranty does not impact on any statutory consumer rights in accordance with relevant national law or any consumer rights vis-à-vis the retailer arising from the purchase contract concluded between them.

WARRANTY CONDITIONS

By purchasing this Leica accessory, you have acquired a binoculars that are manufactured in compliance with special quality standards, and which were thoroughly tested at each individual production step by experienced specialists. Our five-year warranty for this product commences on the date of sale by an authorized retailer under the following conditions:

1. In case of a complaint due to a manufacturing fault, we will assume all material costs during the warranty period. We shall decide at our own discretion to repair the faulty product, to replace faulty parts or to replace the entire product with a faultless product of the same type. All other claims of any kind and on whatever legal basis shall not be accepted in connection with this warranty.
2. Wear parts like eyecups, leather details, armoring, carry straps and accessories are exempt from the warranty. The same applies for surface damage.
3. Any warranty claims become void if the defect in question is a result of improper handling – which also includes the use of third-party accessories – or if the product was manipulated by unauthorized persons or workshops or if the serial number of the product was rendered illegible.
4. Warranty claims can be submitted only in conjunction with the original proof of purchase – complete with the date of purchase, as well as the address and signature of an authorized retailer.
5. In case of a warranty claim, please send the Leica product, the original proof of purchase and a description of the fault to Leica Camera AG Customer Care or a Leica regional subsidiary.

PICK-UP SERVICE FOR REPAIR

SUBMISSIONS

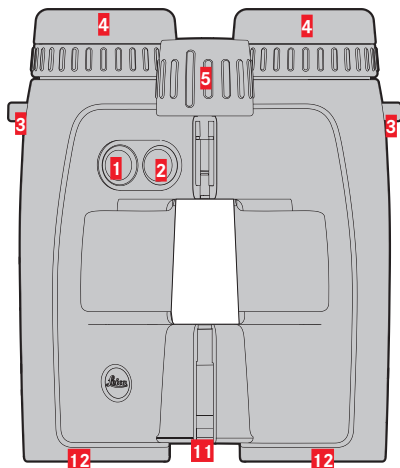
(Applies for EU only)

We will organize the shipping of your device to our Customer Care department if you should notice a problem with your device during the warranty period. Please contact our service hotline to make the necessary arrangements (+49 (0)6441 2080 189). Our pick-up service will collect your Leica product at the agreed time from your premises free of charge and transport it to our Customer Care location for evaluation.

Contact:

en.leica-camera.com/Contact

PART DESIGNATIONS



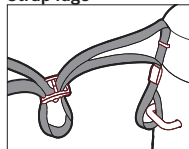
1 Menu Selection Button

EU, **US** (meter/yard display), **MODE** (display mode), **BT** (Bluetooth), **BRTN** (display brightness), **ROFF** (continuous Bluetooth operation)

2 Main button

Switching the device ON/OFF

3 Strap lugs

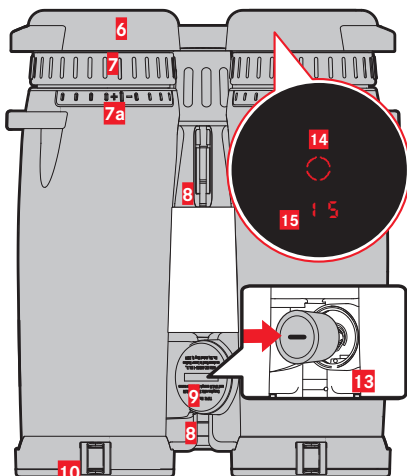


4 Eyecups (rotating)

Use without eye glasses: turn in counter-clockwise direction

5 Central focusing wheel

Adjusting the focus



6 Eyepiece cap

7 Diopter compensation

a Scale

8 Center hinge

9 Battery compartment cover

Open: Use a coin to turn in anti-clockwise direction

10 Lens caps

11 Laser transmission lens

12 Lens

13 Battery compartment

Lithium battery 3V, type CR2

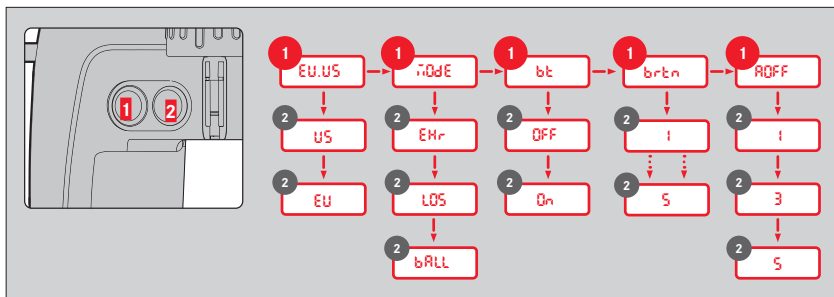
14 Target mark



15 Display

0 0 (value)/ **BALL** (menu item)/ **EH** (equivalent horizontal range)/ **M**, **Y** (unit of measure)/ ***** (Bluetooth)

MENU OVERVIEW



MENU CONTROL

ACCESSING THE MAIN MENU

- ▶ Press and hold the menu selection button **1** (≥3 s)
 - **EU.US** appears.

NAVIGATING IN THE MAIN MENU

- ▶ Press the menu selection button repeatedly (<2 s each time) until the desired menu item appears

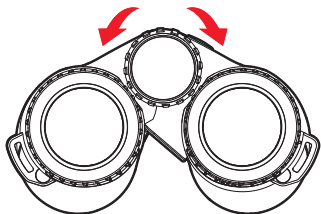
Menu item	Function	Description
EU.US	US	Yard display
	EU	Meter display
mOdE	EMr	Equivalent horizontal distance
	LOS	Actual distance
	bALL	Ballistic curve
bt	OFF	Bluetooth® reception deactivated
	On	Bluetooth® reception activated
brtn	1-5	Display brightness in 5 levels
AOFF	1/3/5	Automatic power off after 1/3/5 min

SELECTING SETTINGS

- ▶ Press the main switch **2** repeatedly (<2 s each time) until the desired menu item appears
 - The selected setting is initially lit continuously as confirmation, then the display switches to the next menu item and then disappears if no further settings are made.

OPERATION

SETTING THE INTEROCULAR DISTANCE



SETTING THE IMAGE SHARPNESS

- ▶ Look through the binoculars
- ▶ Aim at the target object
- ▶ Adjust the focusing wheel until you can see the target object with optimum sharpness

DISTANCE MEASUREMENT MADE EASY



- ▶ Press the main switch briefly
- ▶ Aim the target mark at the object
- ▶ Press the main switch again
 - The target mark disappears briefly and the measured value is displayed.
 - You can do another measurement at any time by pressing the main button while the target mark remains lit.

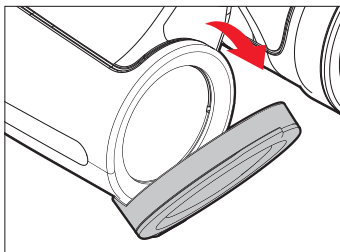
- -- will appear in the following scenarios:
- Distance to the object is less than 10 meters
 - Range capability is exceeded
 - Object is not sufficiently reflective

SCAN MODE (OBJECT TRACKING)



- ▶ Press the main switch briefly
- ▶ Aim at the object while target mark is lit
- ▶ Press and hold main switch for approx. 2.5 seconds
 - The device switches to scan mode and will then measure continuously. Scan mode is indicated by a change in the display. A new measured value appears after approx. 0.5 seconds.

ATTACHING THE PROTECTIVE LENS CAP



Note

- When positioned correctly, the protective lens cap will flip open downwards.

CONNECTING THE LEICA BALLISTICS

APP

The device can be remotely controlled via smartphone. That will require the installation of the “Leica Ballistics” app on the mobile device. A list of available functions and instructions for their use can be found in the app.

- ▶ The app is available from Apple App Store™/Google Play Store™

IN THE BINOCULARS

- ▶ Press the menu selection button repeatedly
 - **bt** appears.
- ▶ Select the desired setting via the main switch:
 - **OFF**: Bluetooth® deactivated.
 - **On**: Bluetooth® activated.
 - ***** will appear, once the function is activated.

ON THE MOBILE DEVICE

- ▶ Activate Bluetooth®
- ▶ Installation and startup of the “Leica Ballistics” app
- ▶ Select the relevant device

TECHNICAL DATA

Designation	Leica Geovid Pro	Leica Geovid Pro	Leica Geovid Pro	Leica Geovid Pro	Leica Geovid Pro
	8x32	10x32	8x42	10x42	8x56
Device type	Binoculars	Binoculars	Binoculars	Binoculars	Binoculars
Type No.	5932	5932	6931	6931	6931
Order No.	40809	40810	40806	40807	40808
Scope of delivery	Binoculars, carry strap, eyepiece cover, carry case, lens cleaning cloth, instruction manual, test certificate				
Magnification	8x	10x	8x	10x	8x
Lens diameter	32 mm	32 mm	42 mm	42 mm	56 mm
Exit pupil	4 mm	3.2 mm	5.25 mm	4.2 mm	6.9 mm
Twilight factor	16	17.9	18.3	20.5	21.2
Eye relief	16 mm	16 mm	18 mm	16 mm	>18 mm
Closest focusing distance	approx. 5 m	approx. 5 m	approx. 5 m	approx. 5 m	5.8 m
Field of view at 1,000 m	7,5°(131 m/143 yd)	6,4°(112 m/122 yd)	7,5°(130 m/142 yd)	6,5°(114 m/125 yd)	6,8°(118 m/129 yd)
Diopter compensation	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt
Adjustable interocular distance	56 - 74 mm	56 - 74 mm	56 - 74 mm	56 - 74 mm	60 - 74 mm
Range	On highly reflective targets max. approx. 2200 m				
Measuring accuracy	±0.5 m at 10 - 200 m; ±1.0 m at 200 - 400 m; ±0.5% above 400 m				
Display/Unit of measure	4 seven-segment LEDs plus additional icons, optional display setting in yard/inch or meter/centimeter				
Max. measurement time	approx. 0.3 s				
Wireless connection	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)				
Frequency band (center frequency)	2402-2480 MHz				
Maximum output (dBm E.I.R.P.)	10				
Protection type	Waterproof to a depth of 5 m (5.5 yd)				
Operating temperature	Electrical: -20 to 55°C, Mechanical: -30 to 55°C				
Storage temperature	-40 to +85°C				
Material	Magnesium die-cast, non-slip rubber reinforcement				
Dimensions (W x H x D)	117 x 153 x 70 mm	117 x 153 x 70 mm	125 x 178 x 70 mm	125 x 174 x 70 mm	153 x 187 x 90 mm
Weight (without battery)	approx. 820 g	approx. 820 g	approx. 1000 g	approx. 970 g	approx. 1195 g

Subject to changes in design, production, and scope of delivery.

AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,
Nous espérons que vous prendrez grand plaisir à utiliser votre nouveau produit Leica. Avant la première mise en service du produit, lisez impérativement la notice complète du produit afin d'éviter toute détérioration du produit et de prévenir tout risque ou blessure possible. Le mode d'emploi complet peut être téléchargé à l'adresse suivante :

<https://fr.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

PIÈCES DE RECHANGE/ ACCESSOIRES

Vous obtiendrez plus de détails sur la gamme actuelle de pièces de rechange et d'accessoires auprès du service Leica Customer Care ou de votre revendeur Leica :

fr.leica-camera.com/Contact

Avant la première mise en service du produit, lisez les chapitres « Consignes de sécurité » et « Remarques importantes » afin d'éviter toute détérioration du produit et de prévenir tout risque ou blessure possible.

MENTIONS LÉGALES

MARQUAGE CE

Le marquage CE de nos produits atteste du respect des exigences de base des normes européennes en vigueur.

Déclaration de conformité (DoC)

Par la présente, "Leica Camera AG" déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions relevant de la Directive 2014/53/EU.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos produits RE sur notre serveur de DoC:

www.cert.leica-camera.com

Pour toute autre question, veuillez contacter :

Leica Camera AG, Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Allemagne

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (LASER)

Classe laser	Classe 1 IEC/EN
Longueur d'ondes (nm)	900
Durée de pulsation (ns)	57
Puissance de sortie (mW)	1,6
Divergence du rayonnement (mrad)	Verticalement : 0,8 Horizontalement : 1,8

CLASS 1 LASER PRODUCT

Satisfait à la norme 21 CFR 1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité avec la norme IEC 60825-1 éd. 3, tel que stipulé dans l'édition Laser Notice n° 56 du 8 mai 2019.

ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES OU ÉLECTRONIQUES



(applicable dans l'UE ainsi que dans les autres pays européens possédant des systèmes de tri sélectif)

Cet appareil contient des composants électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires. Au lieu de cela, il doit être déposé à un point de collecte municipal adapté afin d'y être recyclé. Ce dépôt est gratuit. Si l'appareil contient des piles ou des batteries remplaçables, celles-ci doivent être préalablement retirées et, le cas échéant, éliminées séparément par vos soins conformément à la réglementation en vigueur. D'autres informations à ce sujet sont disponibles auprès de l'administration municipale, de la société de traitement des déchets ou du magasin dans lequel vous avez acheté cet appareil.

INDICATIONS D'ORDRE RÉGLEMENTAIRE

Vous trouverez la date de fabrication de votre produit sur les autocollants apposés sur l'emballage. Cette date est indiquée ainsi : année/mois/jour.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

MISE EN GARDE

Le non-respect des points suivants peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

LASER

- L'utilisation de commandes, d'ajustements ou de procédés autres que ceux spécifiés ici peut entraîner l'émission d'un rayonnement dangereux.
- Quand vous voyez cet affichage dans l'oculaire, le produit est activé, il émet un rayonnement laser invisible et l'orifice de sortie du laser ne doit pas être dirigé vers une personne.
- N'appuyez pas sur le bouton alors que vous pointez l'œil d'une personne ou que vous regardez le système optique côté objectif.

- Ne pointez pas le laser en direction d'un œil.
- Ne pointez pas le laser en direction d'une ou plusieurs personnes.

GÉNÉRALITÉS

- Évitez de regarder directement des sources de lumière intenses avec votre Leica Geovid pour éviter des lésions oculaires.

PRUDENCE

Le non-respect des points suivants peut entraîner des blessures ou une dégradation de l'appareil.

LASER

- Si une mesure de la distance n'est pas spécialement nécessaire, n'appuyez pas sur le bouton pour éviter l'émission involontaire du rayonnement laser.
- N'essayez pas de démonter, de remonter ou de réparer le Leica Geovid. Le rayonnement laser émis peut avoir des conséquences pour votre santé. Un produit ayant été démonté, remonté ou réparé une fois ne bénéficie plus de la garantie du fabricant.
- Si le boîtier de l'appareil est endommagé ou encore si l'appareil émet un son à la suite d'une chute ou pour toute autre raison, retirez immédiatement la batterie et n'utilisez plus l'appareil.

GÉNÉRALITÉS

- Ne rangez pas l'appareil à portée de main des jeunes enfants.
- N'utilisez jamais l'oculaire en marchant ! Ceci peut avoir des chutes pour conséquence.
- N'utilisez pas le Leica Geovid avec d'autres éléments optiques complémentaires tels que des objectifs ou des jumelles. L'utilisation du Leica Geovid en même temps qu'un appareil optique augmente les risques de blessures aux yeux.
- Ne démontez pas l'appareil et ne le modifiez pas ; si le système électronique interne est dégagé, cela pourrait provoquer des dégâts ou des décharges électriques.

PILE

- Il est uniquement autorisé d'utiliser le type de pile énoncé et décrit dans le présent mode d'emploi. L'utilisation non réglementaire de ces piles et l'emploi de types de piles non prévus peuvent entraîner, le cas échéant, une explosion !
- Il est interdit d'exposer les piles au rayonnement solaire, à la chaleur ou à l'humidité pendant une durée prolongée. Les piles ne doivent pas non plus être placées dans un four micro-ondes ou un récipient à haute pression au risque de provoquer un incendie ou une explosion !
- Ne jamais jeter la pile dans le feu, ne pas la chauffer, la recharger, la désassembler ou la casser.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Ne pas laisser les piles traîner car elles pourraient être avalées par des enfants ou des animaux domestiques.

COURROIE DE PORT

- Les courroies de port sont en général en matière particulièrement solide. Pour cette raison, faites en sorte qu'elles soient hors de portée des enfants. Ce ne sont pas des jouets, elles sont potentiellement dangereuses pour les enfants à cause des risques de strangulation.
- Utilisez la courroie de port uniquement pour sa fonction de courroie de port d'appareil photo ou de jumelles. Toute autre utilisation comporte des risques de blessures et peut entraîner, le cas échéant, une détérioration de la courroie de port ; elle est de ce fait prohibée.
- Il convient de ne pas utiliser des courroies de port sur les appareils photo ou les jumelles lors d'activités sportives au cours desquelles il existe un risque particulièrement important de rester accroché avec la courroie de port (par ex. escalade en montagne ou autres sports de plein air comparables).

REMARQUES IMPORTANTES

GÉNÉRALITÉS

- Ne tentez pas de démonter l'appareil. Les réparations doivent uniquement être réalisées par des ateliers agréés.
- Retirez la pile du boîtier si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- Le froid réduit les performances de la pile. À basse température, il convient par conséquent d'utiliser l'appareil le plus près possible du corps et de les faire fonctionner avec une pile récente.
- Les piles doivent être stockées dans un endroit frais et sec.
- Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets domestiques, car elles contiennent des substances toxiques nocives pour l'environnement. Afin de les intégrer à un circuit de recyclage réglementaire, il convient de les rapporter au magasin ou de les mettre aux spéciaux (point de collecte).
- Ne pas toucher les surfaces en verre avec les doigts, en particulier s'ils ont été auparavant enduits de crème pour les mains ou de produit contre les insectes. Ces produits peuvent contenir des substances chimiques altérant ou détruisant les traitements antireflet.

VALEURS DE MESURE

- Particulièrement à grande distance, l'influence de tous les facteurs pertinents d'un point de vue balistique augmente considérablement, ce qui peut entraîner des écarts importants. Les valeurs balistiques affichées n'ont par conséquent qu'une valeur indicative.
- Indépendamment de la prise en compte de cette information, l'évaluation de la situation de chasse concrète est de votre propre responsabilité !
- Leica Camera AG décline toute responsabilité concernant l'exactitude des valeurs transmises par des appareils d'autres marques.
- Des champs magnétiques importants, par ex. ceux des installations radars, peuvent provoquer des dysfonctionnements et/ou générer des valeurs erronées.
- Le champ magnétique terrestre peut aussi provoquer des anomalies par rapport aux valeurs.

GARANTIE

En plus de la garantie légale assurée par le vendeur, Leica Camera AG accorde une garantie de 5 ans pour ce produit Leica selon les conditions décrites ci-dessous. La garantie Leica ne limite en rien les droits légaux du consommateur selon la législation nationale applicable, ni les droits du consommateur vis-à-vis du revendeur stipulés dans le contrat de vente conclu entre les deux parties.

CONDITIONS DE LA GARANTIE

Avec l'achat de ces jumelles Leica, vous avez fait l'acquisition d'un produit fabriqué dans le respect des directives de qualité spécifiques et contrôlé par des spécialistes expérimentés lors de chacune des étapes de fabrication. La garantie de 5 ans prévue pour ce produit est prise en charge par nous à compter de la date de la vente par un revendeur agréé selon les conditions suivantes :

1. En cas de réclamations reposant sur une erreur de fabrication, nous prenons en charge l'ensemble des coûts de matériel occasionnés pendant l'ensemble de la période de la garantie. À notre discrétion, nous réparerons le produit défectueux, nous remplacerons les pièces défectueuses ou le produit complet par un produit en état impeccable de même type. Tous droits complémentaires, indifféremment de leur type et de leur motif juridique sont exclus en rapport avec la présente garantie.
2. Sont exclues de la garantie les pièces d'usure, comme les bonnettes, les éléments revêtus de cuir, les armatures, la courroie de port ainsi que les accessoires. Ceci s'applique également pour les détériorations de surfaces.
3. La garantie ne pourra pas être invoquée si le défaut constaté est dû à une utilisation incorrecte (cela pouvant inclure l'utilisation d'accessoires d'autres marques), à l'intervention de personnes et d'ateliers non agréés ou si le numéro de fabrication a été rendu illisible.
4. Les droits de garantie ne peuvent être invoqués que sur présentation de la facture originale, sur laquelle figurent la date d'achat, l'adresse et la signature du revendeur agréé.

5. Pour bénéficier de la garantie, veuillez envoyer le produit avec la facture originale et une description du problème au service Customer Care de Leica Camera AG ou à l'une des représentations nationales Leica.

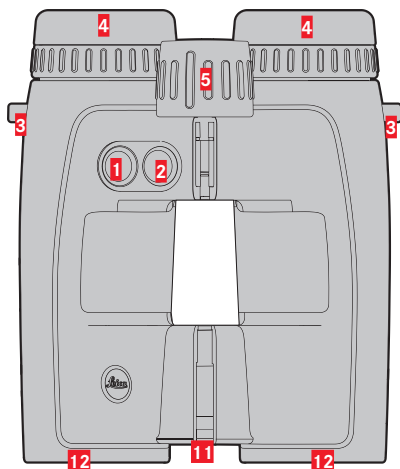
SERVICE DE COLLECTE POUR LES MARCHANDISES ENVOYÉES EN RÉPARATION

(valide uniquement pour l'Union européenne)
Si vous deviez constater un défaut sur votre appareil pendant la période de garantie, nous organisons à votre demande l'expédition à notre service Customer Care. Notre numéro de service +49 6441 2080-189 est à votre disposition pour convenir des modalités. Notre service de collecte viendra retirer votre produit Leica gratuitement chez vous et à la date convenue pour l'emmener à notre service Customer Care en vue d'une inspection.

Interlocuteur :

fr.leica-camera.com/Contact

DÉSIGNATION DES PIÈCES



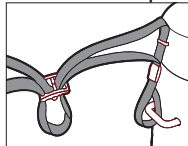
1 Touche de sélection du menu

EU/US (affichage mètres/yards), mDdE (mode d'affichage), **bt** (Bluetooth), **b r t n** (luminosité de l'afficheur), **ROFF** (Bluetooth activé en permanence)

2 Bouton principal

Mise en marche et arrêt de l'appareil

3 Anneaux de transport



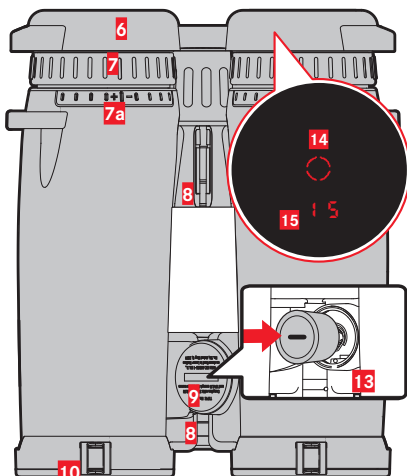
4 Bonnette (rotative)

Observation sans lunettes : tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

5 Mise au point centrale

Mise au point

6 Capuchon de protection d'oculaire



7 Compensation dioptrique

a Graduation

8 Articulation

9 Couverture du compartiment à piles

Ouverture : avec une pièce de monnaie adéquate, tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

10 Capuchons de protection d'objectif

11 Optique d'émission laser

12 Objectif

13 Compartiment à piles

Pile ronde au lithium 3volts (CR2)

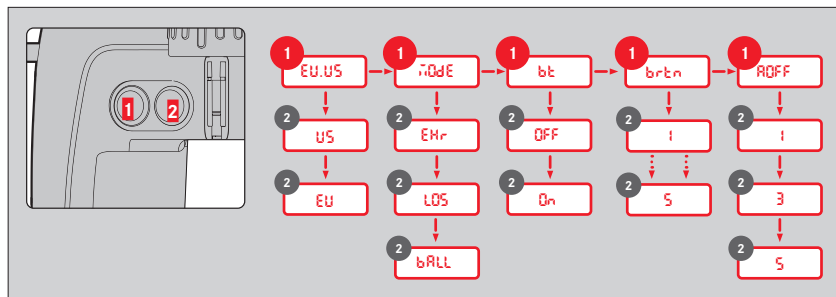
14 Repère de visée



15 Affichage

$\square \square$ (valeur)/ **bALL** (option de menu)/ **EHr** (distance horizontale équivalente)/ **M**, **Y** (unités de mesure)/ X (Bluetooth)

VUE D'ENSEMBLE DU MENU



COMMANDE DU MENU

SÉLECTION DU MENU PRINCIPAL

- Appuyez de façon prolongée sur la touche de sélection du menu **1** (≥ 3 s)
 - EU.US** apparaît.

NAVIGUER DANS LE MENU PRINCIPAL

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche de sélection du menu (< 2 s), jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée apparaisse

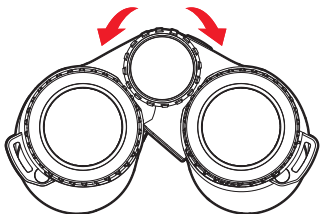
Option de menu	Fonction	Description
EU.US	US	Affichage yards
	EU	Affichage mètres
Mode	EMr	Distance horizontale équivalente
	LOS	Distance effective
	bALL	Courbe balistique
bt	OFF	Réception Bluetooth® désactivée
	On	Réception Bluetooth® activée
brkn	1-5	Luminosité de l'afficheur (5 niveaux)
AQFF	1/3/5	Arrêt automatique au bout de 1/3/5 min

EFFECTUER UN RÉGLAGE

- Appuyez plusieurs fois brièvement sur le commutateur principal **2** (< 2 s), jusqu'à ce que l'option de menu souhaitée apparaisse
 - Le paramétrage enregistré reste d'abord allumé en permanence en guise de confirmation, puis l'affichage passe à l'option de menu suivante et s'éteint si aucun autre paramétrage n'a été effectué.

UTILISATION

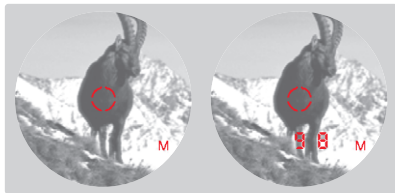
RÉGLAGE DE L'ÉCARTEMENT DES YEUX



RÉGLAGE DE LA NETTETÉ D'IMAGE

- ▶ Regardez à travers les jumelles
- ▶ Visez l'objet cible
- ▶ Réglez la molette de mise au point afin que l'objet cible apparaisse avec une netteté optimale

MESURE SIMPLE DE LA DISTANCE



- ▶ Appuyez brièvement sur le commutateur principal
- ▶ Visez un objet avec le repère de visée
- ▶ Appuyez de nouveau sur le commutateur principal
 - Le repère de visée s'éteint brièvement et la valeur mesurée s'affiche.
 - Tant que le repère de visée est encore allumé, il est possible à tout moment de démarrer une nouvelle mesure en appuyant de nouveau sur le commutateur principal.

-- -- -- apparaît dans les cas suivants :

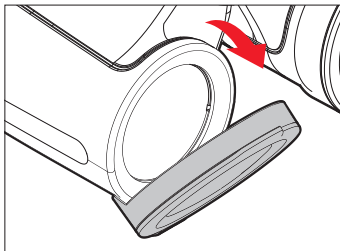
- Distance de l'objet inférieure à 10 mètres
- Portée dépassée
- Objet réfléchi insuffisamment

MODE DE SCAN (SUIVI D'OBJET)



- ▶ Appuyez brièvement sur le commutateur principal
- ▶ Visez un objet avec le repère de visée allumé
- ▶ Appuyez sur le commutateur principal et maintenez-le enfoncé pendant env. 2,5 secondes
 - L'appareil passe en mode Scan et effectue alors des mesures en permanence. Le changement régulier d'affichage en est la preuve. Au bout d'env. 0,5 seconde, une nouvelle valeur de mesure apparaît.

APPLIQUER LE COUVERCLE DE PROTECTION DE L'OBJECTIF



Remarque

- S'ils sont correctement en place, les capuchons de protection d'objectif se rabattent vers le haut.

CONNEXION DE L'APPLI LEICA

BALLISTICS

L'appareil peut être connecté à un smartphone. Pour cela, il faut d'abord installer l'appli « Leica Ballistics » sur l'appareil mobile. Une liste des fonctions disponibles ainsi que des indications d'utilisation se trouvent dans l'appli.

- ▶ Installez l'appli dans Apple App Store™/Google Play Store™

DANS LES JUMELLES

- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche de sélection du menu
 -  apparaît.
- ▶ Avec le commutateur principal, sélectionnez le réglage désiré :
 -  : Bluetooth® désactivé.
 -  : Bluetooth® activé.
 - Si la fonction est activée, l'icône  s'affiche.

SUR L'APPAREIL MOBILE

- ▶ Activez le Bluetooth®
- ▶ Installez et démarrez l'appli Leica Ballistics
- ▶ Sélectionnez l'appareil souhaité

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Désignation	Leica Geovid Pro 8x32	Leica Geovid Pro 10x32	Leica Geovid Pro 8x42	Leica Geovid Pro 10x42	Leica Geovid Pro 8x56
Type d'appareil	Jumelles	Jumelles	Jumelles	Jumelles	Jumelles
N° de type	5932	5932	6931	6931	6931
N° de commande	40 809	40 810	40 806	40 807	40 808
Équipements fournis	Jumelles, courroie de port, capuchon de protection d'oculaire, étui, chiffon nettoyant pour le système optique, mode d'emploi, certificat de contrôle				
Agrandissement	8x	10x	8x	10x	8x
Diamètre de l'objectif	32 mm	32 mm	42 mm	42 mm	56 mm
Pupille de sortie	4 mm	3,2 mm	5,25 mm	4,2 mm	6,9 mm
Indice crêpusculaire	16	17,9	18,3	20,5	21,2
Distance longitudinale des pupilles de sortie	16 mm	16 mm	18 mm	16 mm	> 18 mm
Limite de netteté de près	env. 5 m	env. 5 m	env. 5 m	env. 5 m	5,8 m
Champ de vision (à 1 000 m)	7,5° (131 m)	6,4° (112 m)	7,5° (130 m)	6, (114 m)	6,8° (118 m)
Compensation dioptrique	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt	±4 dpt
Écartement des yeux (réglable)	56 - 74 mm	56 - 74 mm	56 - 74 mm	56 - 74 mm	60 - 74 mm
Portée	Pour des cibles à fort pouvoir réfléchissant env. 2200 m max.				
Précision de mesure	±0,5 m de 10 à 200 m; ±1,0 m de 200 à 400 m; ±0,5 % au-delà de 400 m				
Affichage/unité de mesure	4 LED à sept segments plus autres symboles, affichage au choix en yards/pouces ou mètres/centimètres				
Durée de mesure maximale	env. 0,3 s				
Connexion sans fil	Bluetooth® 5.0 (Low Energy)				
Bande de fréquence (fréquence centrale)	2402-2480 MHz				
Puissance maximale (dBm E.I.R.P.)	10				
Type de protection	Étanche à la pression de l'eau jusqu'à 5 m de profondeur				
Température de fonctionnement	Électriques : -20 à 55 °C, mécaniques : -30 à 55 °C				
Température de stockage	De -40 °C à +85 °C				
Matière	Magnésium moulé sous pression avec armature caoutchouc				
Dimensions (L x H x P)	117 x 153 x 70 mm	117 x 153 x 70 mm	125 x 178 x 70 mm	125 x 174 x 70 mm	153 x 187 x 90 mm
Poids (sans pile)	env. 820 g	env. 820 g	env. 1000 g	env. 970 g	env. 1.195 g

Sous réserve de modifications concernant la construction, la réalisation et l'offre.

INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a:

Le deseamos que disfrute y saque el máximo partido a su nuevo producto Leica. Antes de utilizar su producto, lea las detalladas instrucciones de uso para evitar daños al producto y prevenir posibles lesiones y riesgos. Puede descargarse las minuciosas instrucciones en el siguiente enlace:

<https://de.leica-camera.com/Service-Support/Support/Downloads>

RECAMBIOS/ACCESORIOS

Para obtener detalles sobre la última gama de piezas de repuesto / accesorios, comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de Leica o con su distribuidor Leica:

es.leica-camera.com/Contacto

Antes de utilizar su producto, lea los capítulos «Indicaciones de seguridad» y «Notas importantes» para evitar daños al producto y prevenir posibles lesiones y riesgos.

AVISO LEGAL

MARCA CE

La marca CE de nuestros productos indica el cumplimiento de los requisitos básicos de las respectivas directivas UE vigentes.

Español

Declaración de conformidad (DoC)

Por la siguiente, «Leica Camera AG» confirma que este producto cumple con los requisitos y otras normas relevantes de la directriz 2014/53/EU.

Los clientes pueden descargar una copia del DoC original de nuestros productos RE desde nuestro servidor DoC:

www.cert.leica-camera.com

Si tiene cualquier duda, puede dirigirse al equipo de Atención al cliente de Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Alemania

DATOS TÉCNICOS (LÁSER)

Clase de láser	Clase 1 IEC/EN
Longitud de onda (nm)	900
Duración del pulso (ns)	57
Potencia de salida (mW)	1,6
Divergencia del haz (mrad)	Vertical: 0,8 Horizontal: 1,8

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

De conformidad con la directriz 21 CFR 1040.10 y 1040.11 a excepción de la conformidad con IEC 60825-1 Ed. 3, tal y como se describe en la Laser Notice núm. 56 del 8 de mayo de 2019.

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS COMO RESIDUOS

(Válido para la UE, así como para otros países europeos con sistemas de recogida separada de residuos.)

Este aparato contiene componentes eléctricos y/o electrónicos y, por ello, no debe eliminarse con la basura doméstica normal. En su lugar, se deberá entregar a los centros de recogida municipales correspondientes para su reciclaje. Esto es gratuito para usted. En caso de que el propio aparato contenga pilas recambiables o baterías, éstas deben retirarse previamente y dado el caso eliminarse conforme a lo prescrito. En su ayuntamiento, en la empresa local de eliminación de residuos o en el comercio en el que haya adquirido este aparato recibirá más información sobre este tema.

INDICACIONES REGULADORAS

La fecha de producción de su producto figura en las etiquetas adhesivas en el embalaje. La forma de escritura es año/mes/día.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

En esta nota se advierte de que el incumplimiento de los puntos en cuestión puede conducir a lesiones graves o letales.

LÁSER

- En caso de utilizar controles, realizar ajustes o aplicar métodos distintos a los especificados en este manual, se puede producir la fuga de radiación peligrosa.
- Cuando el indicador se ve en el ocular, el producto está activo y está enviando el rayo láser invisible, por lo que el puerto de salida del láser no debe ser dirigido hacia nadie.
- No pulse ninguno de los dos botones mientras apunta a un ojo humano u observa la óptica desde el lado del objetivo.
- No apunte el láser hacia los ojos.
- No apunte el láser hacia personas.

GENERAL

- Evite mirar directamente hacia fuentes de luz claras con su Leica Geovid para evitar lesiones oculares.



PRECAUCIÓN

Este símbolo señala la posibilidad de lesiones o daños materiales si no se tienen en cuenta alguna de las aplicaciones descritas en el siguiente contenido.

LÁSER

- Si no se necesita medir la distancia en un momento dado, debe evitar presionar uno de los dos botones para evitar emitir accidentalmente el rayo láser.
- No está permitido al usuario desmontar, volver a montar o reparar el Leica Geovid. La radiación láser saliente puede poner en peligro su salud. Una vez desmontado, vuelto a montar o reparado un producto nuevo ya no cuenta con la garantía del fabricante.
- Si la cubierta del dispositivo está dañada o si la unidad produce un sonido extraño después de una caída o por algún otro motivo, retire la batería inmediatamente y deje de utilizar el telémetro.

GENERAL

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños pequeños.
- Nunca mire a través del ocular mientras camina. Podría provocar caídas.
- No utilice el Leica Geovid junto con otros elementos ópticos adicionales, tales como objetivos o prismáticos. El uso del Leica Geovids junto con un dispositivo óptico aumenta el riesgo de lesiones en los ojos.
- No desmonte ni modifique el dispositivo: la exposición de los componentes electrónicos internos puede provocar daños o descargas eléctricas.

PILA

- Solo se puede utilizar el tipo de batería indicado y descrito en este manual. El uso inadecuado de esta pila o el uso de tipos de pilas no indicados podrían, bajo determinadas circunstancias, provocar una explosión.
- Las pilas no deben exponerse a la luz solar, el calor, la humedad o espacios mojados durante largos períodos de tiempo. Tampoco se deben colocar en un microondas o en un recipiente de alta presión, para evitar el riesgo de incendio o de explosión.
- Nunca caliente, cargue, desarme, rompa ni arroje al fuego las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No deje las pilas tiradas, ya que podrían ser tragadas por niños o mascotas.

CORREA DE TRANSPORTE

- Las correas de transporte están fabricadas con un material especialmente resistente. Por lo tanto, mantenga la correa de transporte alejada del alcance de los niños. No es un juguete y, además, es potencialmente peligrosa para los niños.
- Utilice las correas de transporte sólo conforme al uso previsto y de la manera prevista, es decir, como correa de transporte para cámaras o prismáticos. Cualquier otro uso alberga un riesgo de lesiones, así como la posibilidad de causar daños en la correa de transporte, por lo tanto, no está permitido.
- Por la misma razón, no deberán utilizarse las correas de transporte en cámaras ni prismáticos durante las actividades deportivas cuando existe un riesgo particularmente alto de quedarse colgado de la correa de transporte (p. ej. escalada en montañas y deportes al aire libre similares).

NOTAS IMPORTANTES

GENERAL

- No intente desmontar el dispositivo. Las reparaciones deben realizarse exclusivamente en talleres autorizados.
- Retire las pilas si no va a utilizar el producto durante un largo tiempo.
- El frío reduce el rendimiento de la pila. Por esta razón, el dispositivo deberá llevarse lo más cerca posible del cuerpo cuando las temperaturas son muy bajas y utilizarse con una pila nueva.
- Las pilas deben conservarse en un lugar fresco y seco.
- Las pilas gastadas no deben tirarse a la basura doméstica normal, ya que contienen sustancias tóxicas y contaminantes. Entréguelas en las tiendas o en otros puntos de recogida de residuos especiales para que sean recicladas reglamentariamente.
- No toque el cristal con los dedos, sobre todo si los ha tratado previamente con crema de manos, repelentes de insectos o similar. Estos agentes pueden contener sustancias químicas que dañan o destruyen las superficies de vidrio.

VALORES DE MEDICIÓN

- La influencia de todos los factores relevantes para la balística aumentará considerablemente, sobre todo cuando se trate de grandes distancias, pudiendo producirse desviaciones considerables. Por lo tanto, los valores balísticos mostrados deben entenderse expresamente como una ayuda.
- Independientemente del uso de esta información, la evaluación de la situación de caza es su responsabilidad.
- Leica Camera AG no asume ninguna responsabilidad sobre la exactitud de los valores transmitidos desde otros dispositivos.
- Los campos electromagnéticos fuertes, tales como los sistemas de radar, pueden provocar interferencias y/o valores incorrectos.
- También el campo magnético terrestre puede causar desviaciones en los valores.

GARANTÍA

Además de sus derechos legales de garantía por parte de su vendedor, Leica Camera AG le ofrece una garantía de 5 años para su producto Leica según las siguientes disposiciones. En este marco, la garantía de Leica no restringe ni los derechos legales del consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable, ni los derechos del consumidor frente al proveedor derivados del contrato de compraventa entre ambos.

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Con la compra de estos prismáticos Leica, ha adquirido un producto que ha sido producido de acuerdo con estándares de calidad especiales y probado en las diversas etapas de su producción por parte de especialistas experimentados. La garantía de 5 años prevista para este producto será asumida por nosotros a partir de la fecha de compra y a través de un distribuidor autorizado bajo las siguientes condiciones:

1. En el caso de quejas basadas en defectos de fabricación, asumimos todos los costos de los materiales durante todo el plazo de la garantía. Tras una evaluación propia, repararemos el producto defectuoso, reemplazaremos las partes defectuosas o reemplazaremos el producto completo con un producto similar en perfecto estado. Otras reclamaciones de cualquier tipo y por cualquier motivo legal quedan excluidas de esta garantía.
2. La garantía no incluye piezas de desgaste, tales como portaoculares de goma, fundas de cuero, monturas, correas de transporte, así como accesorios. Esto también se aplica al daño de las superficies.
3. El derecho a servicios en garantía se suprime si el defecto en cuestión se debe a un manejo incorrecto -lo que puede incluir el uso de accesorios de terceros-, a una intervención por parte de personas y talleres no autorizados o si se ha manipulado el número de serie.
4. La garantía solo tiene validez con la presentación de la factura original, siempre que incluya la fecha de compra, la dirección y la firma del distribuidor autorizado.
5. Para hacer efectiva la garantía, remita el producto junto con dicha factura original y una descripción de la reclamación a Customer Care (Atención al Cliente) de Leica Camera AG o las oficinas nacionales de Leica.

SERVICIO DE RECOGIDA PARA REPARACIONES

(Solo válido para UE)

Si, durante el período de garantía, descubre un error en su dispositivo, dispondremos todo lo necesario para que lo envíe a nuestro departamento Customer Care (Atención al Cliente). Para ello tiene a su disposición nuestro número de servicio +49 6441 2080-189.

Nuestro servicio de recogida recogerá su producto Leica en la fecha acordada de forma gratuita y lo enviará a nuestro departamento Customer Care (Atención al Cliente) para su revisión.

Contacto:

es.leica-camera.com/Contacto